

## 52227 POCKET INFRARED THERMOMETER OPERATING INSTRUCTIONS

The 52227 is an infrared thermometer. Simply aim the thermometer at the target and press the **SCAN** button to display the surface temperature. The distance to target ratio is 1:1, therefore the thermometer should be positioned as close to the target as possible.

### °F OR °C MODE

To change the 52227 from °F to °C or from °C to °F, turn the instrument on by pressing the **SCAN** button, then press the **MODE** button four times, the °F or °C symbol will flash, press the **SCAN** button to change the scale.

### MINIMUM OR MAXIMUM MODE

Thermometer can be set to display only the minimum or maximum temperature reading during any measurement period. Turn the instrument on by pressing the **SCAN** button, press the **MODE** button once for minimum or twice for maximum function. The **MIN** or **MAX** icon will flash, then press the **SCAN** button to confirm the minimum or maximum mode. Keep pressing the **SCAN** button; the thermometer will display the minimum or maximum reading only.

### LOCK MODE

The lock mode is particularly useful for continuous monitoring of temperatures. To utilize the lock mode, turn the instrument on by pressing the **SCAN** button, then press the **MODE** button three times for the lock mode function. The LOCK icon will flash, press the **SCAN** button to confirm the lock measurement mode. The LCD screen will continuously display the temperature for up to 60 minutes or until the **SCAN** button is pressed.

### EMISSIVITY

The 52227 is supplied with a default emissivity of 0.95. The emissivity can be changed from 0.05 (5E) to 1 (100E). Changes should only be carried out by experienced personnel. To change the emissivity, turn the instrument on by pressing the **SCAN** button, press the **MODE** button five times for emissivity function. The 95E will flash on the LCD screen, then press the **SCAN** button to adjust the emissivity value, press the **MODE** button again to exit the set up screen. For information relating to the emissivity of specific materials, please contact the nearest retailer.

**Note: Non-contact infrared thermometers are not recommended for use in measuring the temperature of shiny or polished metals.**

### LCD ERROR MESSAGES

The 52227 incorporates visual diagnostic messages as follows:



**HI** or **LO** is displayed when the temperature being measured is outside of the range of the instrument, **HI** when higher than 428°F (220°C) and **LO** when lower than -67°F (-55°C).



**Er2** is displayed when the 52227 is exposed to rapid changes in the ambient temperature. **Er3** is displayed when the ambient temperature of the thermometer exceeds 32° or 122°F (0° or 50°C). In both cases you should allow plenty of time (minimum 30 minutes) for the thermometer to stabilize to room temperature 32° to 104°F (0° to 40°C).

For all other error messages it is necessary to reset the 52227. To reset the thermometer, turn the unit off. Remove the batteries, wait 30 seconds, insert new batteries.

### BATTERY REPLACEMENT

**(Remember to power off the unit before replacing the battery).**

Remove the battery cover, flip the battery out with a small screwdriver, insert the new battery under the metal hook on the left side and press the right side of the battery until you hear a click sound, replace the battery cover.



BATTERY OK



BATTERY LOW



BATTERY EXHAUSTED



**When the LOW BATTERY icon displays, the battery should be replaced. (CR2032 lithium cell battery)**



**A malfunction may occur if the power is on when the battery is replaced. If a malfunction occurs, restart the device. Keep the battery away from children.**

### STORAGE & CLEANING

The probe is the most delicate part of the 52227 and should be kept clean at all times. Care should be taken when cleaning the lens using only a soft cloth or cotton swab with water or medical alcohol. Allow the lens to dry completely before using. Do not submerge any part of the thermometer. Store at room temperature.

### SPECIFICATIONS

|                  |   |
|------------------|---|
| Range            | -67° to 428°F (-55° to 220°C)   |
| Operating Range  | 14° to 122°F (-10° to 50°C)   |
| Resolution       | 0.1°F (0.1°C) switchable  |
| Response Time    | 1 second  |
| Accuracy         | -67° to 428°F ±2% of reading or 4.0°F whichever is greater (-33° to 220°C) ±2% of reading or 2.0°C whichever is greater |
| Distance : Spot  | 1:1 optics ratio  |
| Emissivity Range | 0.95 default – adjustable 0.05 to 1 step .01  |
| Battery Life     | 40 hr (auto power off after 15 seconds)   |
| Power Supply     | CR2032 Lithium Cell Battery (1pc)   |
| Display          | LCD   |
| Dimensions       | 4.5 x 1.5 x 1.4" (113.0 x 39.4 x 36.5mm)  |
| Weight           | 1.5 oz (40 grams) including battery   |

## 52227 INFRAROT TASCHTHERMOMETER GEBRAUCHSANWEISUNG

Das 52227 ist ein Infrarot Thermometer (Ohne Laserpunkt) Richten Sie das Gerät auf die Messstelle, und wenn jetzt die SCAN-Taste gedrückt wird, erscheint die gemessene Oberflächen Temperaturwert im Display. Die Messausdehnung beträgt 1 : 1, deshalb muss das Gerät möglichst nahe an die Messstelle gehalten werden.

### °C ODER °F

Zum umstellen von °C auf °F, wird zuerst die **SCAN**-Taste gedrückt. Wenn dann die **MODE**-Taste 4 x gedrückt wird, fängt das °C oder °F Symbol an zu blinken. Zum ändern vom Symbol wird die **SCAN**-Taste 1 x gedrückt.

### MINIMUM ODER MAXIMUM VORGANG

Das Gerät ist jederzeit während der Messung einstellbar zum zeigen vom Minimum und Maximum Temperaturwert. Einschaltung findet statt durch die **SCAN**-Taste zu drücken, und wenn sofort nachher die **MODE**-Taste 1 x gedrückt wird erscheint der Minimum Temperaturwert; für den Maximum Wert 2 x drücken. Das Min oder Max – Ikon blinkt; wenn jetzt die **SCAN**-Taste ununterbrochen gedrückt wird, zeigt das Display ausschließlich die Min und Max Werte.

### LOCK FUNKTION

Die Lock Funktion ist besonderes bequem zum beobachten vom Temperaturverlauf. Zum wählen von dieser Lock Funktion wird die **SCAN**-Taste gedrückt, und sofort nachher wird die **MODE**-Taste 3 x gedrückt. Das Lock – Symbol blinkt – die **SCAN**-Taste 1x drücken und jetzt ist dieser Vorgang gespeichert. Das Display wird während 60 Minuten kontinuierlich den Temperaturwert zeigen, oder der Vorgang wird abgebrochen wenn die **SCAN**-Taste 1 x gedrückt wird.

### EMISSIONSWERT

Das 52227 hat bei Neulieferung einen Standard Emissionswert von 0.95 gespeichert. Dieser Emissionswert kann zwischen 0.05 (5E) und 1.0 (100E) geändert werden. Änderungen sind ausschließlich von Fachleuten auszuführen. Zum Ändern vom Emissionswert, zuerst die SCAN-Taste drücken; die **MODE**-Taste 5 x drücken. Die gespeicherte 95E im Display fängt an zu blinken; durch die **SCAN**-Taste kann der Emissionswert geändert werden, und wird, wenn die **MODE**-Taste gedrückt wird, der erwünschte Wert gespeichert. Für weitere Auskünfte bezüglich den Emissionswert von Spezifischen Materialien, wenden Sie sich an Ihrem Lieferanten.



**Achtung: Berührungslose Infrarot Thermometer sind nicht zu empfehlen für Temperaturmessungen von glänzenden oder polierten Metalloberflächen.**

### LCD – ERROR MELDUNGEN

Das 52227 kann die nachfolgende diagnostischen Meldungen zeigen:



Das Display zeigt **HI** – **LO** wenn die gemessene Temperaturwerte ausser bereich liegen. **HI** - wenn höher als 220°C (428°F) und **LO** wenn unter -55°C (-67°F).



**Er2** erscheint im Display wenn das Gerät schnell wechselnden Umgebungstemperaturen ausgesetzt wird. **Er3** erscheint im Display wenn die Umgebungstemperatur unter 0°C oder über 50°C (32° oder über 122°F) beträgt. Das Gerät benötigt genügend Zeit – mindestens 30 Minuten – um sich an der Umgebungstemperatur anzupassen.

Bei andersgearteten Errormeldungen braucht das 52227 Gerät einen Reset. Dazu das Gerät ausschalten, die Batterie entfernen und nach 1-2 Minuten wieder einbringen und das Gerät einschalten.

### BATTERIE – WECHSEL

**(Zuerst das Gerät ausschalten, dann die Batterie entfernen zum auswechseln).** Deckel vom Batteriegehäuse wegnehmen, mit einem Mini Schraubenzieher die Batterie aus dem Sitz heben. Die neue Batterie montieren und darauf achten das die Batterie unter die Metallsperre (links) gelegt wird bevor es im Sitz runtergedrückt wird (rechts) bis es schnappt (klickt) Verschlussdeckel wieder anbringen.



Batterie – OK (gut)



Batterie – LOW (Schwach)



Batterie – Exhausted (Leer)



**Wenn das LOW – Batterie Ikon im Display erscheint, braucht die Batterie Ersatz (CR 2032 Lithium Cell Batterie)**



**Bevor ein Batteriewechsel durchzuführen, das Gerät IMMER zuerst ausschalten, da sonst einen Funktionsfehler entsteht. Bei Funktionsfehler das Gerät ausschalten -1 Minute warten - und wieder einschalten. Bitte entsorgen Sie die leere Batterie und halten Sie diese weg bei Kindern.**

### AUFBEWAHREN UND REINIGEN

Die Linse vom Gerät ist der empfindliche Teil beim 52227 und muss immer sauber gehalten werden. Für die Reinigung der Linse sollte man ausschliesslich ein weiches Tuch oder einen Baumwolllestab mit Wasser oder Medizinisches Alkohol verwenden. Die Linse muss völlig trocken sein bevor Sie das Gerät wieder benutzen. Schützen Sie das Gerät vor Feucht und Nasse. Aufbewahren bei Raumtemperatur (15-20°C)

### TECHNISCHEN DATEN

|                    |   |
|--------------------|---|
| Messbereich        | -55° bis 220°C (-67° bis 428°F)   |
| Arbeitstemperatur  | -10° bis 50°C (14° bis 122°F)   |
| Auflösung          | 0,1°C (0,1°F) umschaltbar   |
| Anspruchzeit       | 1 Sekunde   |
| Genauigkeit        | ±2% vom Messwert oder 2°C (Grösster Wert gilt)  |
| Messausdehnung:    | 1 : 1   |
| Emissionswert      | Standard 0.95 jedoch justierbar (0,05)  |
| Batterie Standzeit | 40 Stunden Dauerbetrieb (Automatischer ausschaltung nach 15 Sekunden (1 x CR2032 Lithium Cell Batterie) |
| Spannung           | (1 x CR2032 Lithium Cell Batterie)  |
| Display            | LCD   |
| Abmessungen        | 113 x 39 x 37 mm (L x B x H) (4,5 x 1,5 x 1,4")   |
| Gewicht            | 40 gram (1.5 oz) (inklusive Batterie)   |

## 52227 THERMOMÈTRE INFRAROUGE DE POCHE INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Ce thermomètre à infrarouge est utilisé en le pointant simplement sur la cible. Pousser sur le bouton « SCAN » pour afficher la température. La relation distance:cible est de 1 : 1, donc il faut positionner l'instrument le plus proche possible de la cible.

### MODE °C OU °F

Allumer l'appareil en poussant le bouton « **SCAN** », ensuite pousser le bouton « **MODE** » quatre fois. Le symbole °C ou °F clignotera, appuyer sur « **SCAN** » pour changer l'échelle.

### MODE MINIMUM/MAXIMUM

Le thermomètre peut être programmé pour n'afficher que la température minimale ou maximale pendant une période de prise de mesure. Allumer l'appareil en poussant « **SCAN** », pousser « **MODE** » une fois pour lecture du minimum, ou deux fois pour lecture du maximum. L'icône **MIN** ou **MAX** clignotera, pousser « **SCAN** » pour confirmer la valeur min ou max. Continuer à pousser « **SCAN** »; le thermomètre affichera soit minimum soit maximum.

### LA MODE LOCK

Cette fonction « Blocage » est destinée à une mesure continue de température. Allumer l'instrument en poussant le bouton « **SCAN** », pousser le bouton « **MODE** » trois fois pour la fonction Lock. L'indication « **LOCK** » clignotera, pousser « **SCAN** » pour confirmer. L'écran affichera la température en continu jusqu'à 60 minutes ou jusqu'à ce que « **SCAN** » soit appuyé.

### EMISSIVITÉ

L'appareil 52227 est livré avec un standard d'émissivité mis à 0.95. L'émissivité est ajustable de 0.05 à 1 (100 E). Cet ajustage ne devrait être exécuté que par du personnel qualifié. Pour changer l'émissivité, allumer l'appareil en poussant « **SCAN** », pousser « **MODE** » cinq fois pour la fonction émissivité. La valeur standard de .95 E clignotera sur l'écran, pousser « **SCAN** » pour ajuster la valeur, pousser « **MODE** » de nouveau pour sortir de la fonction écran. Informez vous pour toute information concernant l'émissivité de matériaux spécifiques.



**Note: Les thermomètres non contact infrarouges ne sont pas recommandés pour mesurer la température de métaux à surface brillante ou polie.**

### AVERTISSEMENTS PAR ÉCRAN LCD

L'appareil 52227 incorpore des messages visuels de diagnostique comme suite.



**HI** ou **LO** sont affichés pour des températures qui dépasseraient les limites de l'appareil. **HI** quand au-delà de 220°C (428°F), **LO** en dessous de -55°C (-67°F)



